

美国

100%

经专业作者实地考察

全新中文第二版

探得旅行目的地精髓
提供准确、实用、可靠
的信息和建议

生活·读书·新知三联书店

美国



Jeff Campbell

Alexis Averbuck, Sandra Bao, Andy Bender, Glenda Bendure,
Tim Bewer, Alison Bing, Becca Blond, Dominique Channell, Jim DuFresne,
Lisa Dunford, Ned Friary, Beth Greenfield, Michael Grosberg, Adam Karlin,
Beth Kohn, Mariella Krause, Nick Marino, Emily Matchar, Becky Ohlsen,
Brendan Sainbury, Andrea Schulte-Peevers, Karla Zimmerman



奥林匹克国家公园
(见 959 页)
天然原野、原始雨林和不羁
风情

黄石国家公园(见 735 页)
间歇喷泉、灰熊、翻涌的
泥浆、北美野牛、狼和美
丽风光

布莱克山(见 629 页)
拉什莫尔峰、狂马纪念
雕像、北美野牛和充满
西部风情的戴德伍德

波特兰(见 275 页)
喜欢啤酒、户外运动、开
混合动力汽车和政治激进
人士的乐园

PACIFIC OCEAN
太平洋

大苏尔(见 890 页)
欣赏落日、攀登绝壁、
探访红杉林和富有曲线
美的 1 号公路 (Hwy 1)

大峡谷(见 786 页)
听说过、没来过? 就是
这里, 真是宏伟

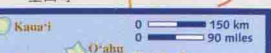


安克雷奇(见 1005 页)
大城市的餐食、饮品则富
有阿拉斯加旷野的味道



锡尔弗顿(见 726 页)
嘘! 这个从前的采矿小镇是
科罗拉多州最宝贵的秘密

MEXICO 墨西哥



夏威夷火山国家公园
(见 1038 页)
熔岩、熔岩、熔岩……它
们染黑沙漠后流入海洋

PACIFIC OCEAN
太平洋



90°W

0 500 km
0 300 miles
70°W 60°W

怀特山 (见 268 页)
徒步、滑雪、划船、游泳、
还有著名的新英格兰瀑布

纽约 (见 130 页)
美国著名的大都会，据保守
估计，人口已超过 800 万

巴尔的摩 (见 306 页)
喧闹而生机勃勃的工人阶
级小酒馆。别害羞，亲爱的

切萨皮克湾 (见 289 页)
精致的小镇。假日海滩和
美味海鲜

得克萨斯州山区
(见 664 页)
烧烤、干杯、农场
度假和河上漂流

基韦斯特 (见 481 页)
微醺、酸橙馅饼、海盗、
传说……还是再喝一杯吧

新奥尔良 (见 405 页)
印第安和法式风味，看似粗
俗的文化。爵士乐和四旬斋

ATLANTIC OCEAN
大西洋

BAHAMAS
巴哈马群岛
NASSAU

HAVANA
CUBA 古巴

Gulf of Mexico
墨西哥湾

MEXICO
墨西哥

在路上



JEFF CAMPBELL 统稿作者
夏威夷火山公园(见 1038 页)内有我平生仅见的“小心熔岩!”警示牌。事实上,在入海口前绵延数英里的冷却熔岩层之间跌跌撞撞地行走令我毛骨悚然。虽然已经冷却许久,仍然寸步难行。



ALEXIS AVERBUCK

作为一个敬业的调查者,我拖着疲倦的身体参加新奥尔良爵士音乐节(见 411 页)。真累啊。可是,软壳蟹、白巧克力布丁、Joh Cleary(美国歌手)带来的乐趣和真正的绅士风度将我的疲劳一扫而空。

SANDRA BAO

形状奇特、景色优美,适合攀登的史密斯岩是我最喜爱的俄勒冈景点之一。我在这里度过了 40 岁生日,并生平第一次攻下了 5.10B 级别的攀岩——吓死人了,不过真好玩。这一次我只是来拍些照片……顺便收集回忆。



TIM BEWER

大平原(见 600 页)上虽然没有壮丽的山峰,但却有开阔的原野,身处玉米田或小麦田中,你会感到大平原真是无边无垠。草原太美了。



BECCA BLOND

Duke(就是那只狗)和我正在看别人在科罗拉多锡尔弗顿(见 726 页)的河上钓鱼。这里景色很美,一想到能跟未婚夫和爱犬(这也是它第三次陪伴我着手 Lonely Planet 交予的调查任务,虽说它只会嗅气味)一起旅行,我就觉得十分幸福。



DOMINIQUE CHANNELL

怎么说呢？这种用古董机器和手工制作的小产量红酒非常值得品尝，我可是在狭窄而颠簸的路上长途跋涉后来到这个户外赏酒宴会的。我的朋友都是喜欢发现乐趣的人。

BETH GREENFIELD

第一次返回故乡泽西海岸（见 182 页）是在春天，那天又冷风又大。天空阴暗，潮湿的沙子沾在我头发上，冰冷的海水仍显示着前天夜里暴风雨的余威。我最喜欢新泽西海岸这种天气：捉摸不定，刺激，富有生气。



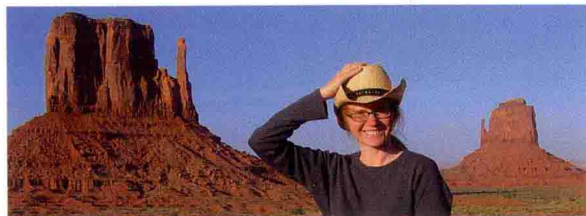
LISA BUNFORD

特灵瓜西部的得克萨斯鬼镇在 4 月就有 95°F，艺术家和自由思想者们住在矿工棚屋里。尽管气候干旱，又没有自来水，但有些人还在侍弄着可爱的花园。我买了一些关于如何收集水的书，我想在这里试试……



ADAM KARLIN

这张照片是 7 月 4 日拍的，我正在国家林荫大道（见 293 页）的林肯纪念堂前面。林荫大道上挤满各种肤色的人，我为能够同他们一起庆祝独立日而自豪。这个国家虽然也有些小缺点，但它毕竟是我的家。是让我们大家生活在一起的地方。



BETH KOHN

Lees Ferry 至纪念碑谷（见 817 页）公路两边的景色太壮观了，我想不出有比这更美的公路。黄昏前来吧，因为那个时候几乎没什么游人了，公园特别安静。山石被镀上一层金色，太阳似乎要用好几个小时才落下山去。



MARIELLA KRAUSE

在圣奥古斯丁的青春泉（见 490 页），一对夫妻主动提出为我拍一张站在雕塑前面的照片。一个路过的老人说，“彭斯·德·雷奥（Ponce de Leon）受骗了！”我告诉他青春泉确实有效，还说其实我已经 87 岁了。

NICK MARINO

我在 Blue and White 吃早餐，在密西西比三角洲（见 400 页）61 号公路（Hwy 61）边吃晚餐。仔细看这张照片，你会发现我的旅行基本装备：汽车钥匙、相机包、手机和太阳镜——它们都放在饼干旁边的柜台上。



EMILY MATCHAR

我站在 South of the Border（见 373 页）的 Pedro 脚下。每当我沿着 I-95 州际公路游览时，都忍不住在这里停下脚步大啖美食，还要去墨西哥纪念品商店里买五彩夹心太妃糖。不过，所谓的“工艺品”只要看看就好了。



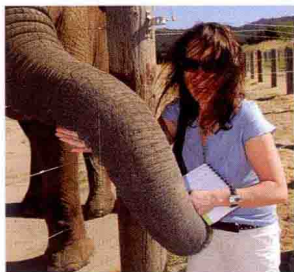
NED FRIARY 和 GLENDA BENDURE

从海恩尼斯港(Hyannis, 见 234 页)到楠塔基特坐渡轮只需 2 小时。虽然我们以前去过，但等待船只起航还是让我们觉得十分兴奋。港口里有船去往各处景点，津津有味品尝着鱼和薯条的游客寻找着自己要上的船。



BRENDAN SAINSBURY

大雨瓢泼！我无处可去。站在华盛顿海岸的红宝石海滩上，我在狂风中感受春雨。我抱着的是我的儿子 Kieran，他在看飞过老鹰和出洞的浣熊。



ANDREA SCHULTE-PEEVERS

没错，就是我——一手拿着笔记本，另一只手在摸“斗牛”象的长鼻子！过去我在西班牙竞技场、德国的啤酒屋和洛杉矶的俱乐部见过这种“斗牛”大象，但像这位这样友善的不多。它的名字？其实第二天我就……



KARLA ZIMMERMAN

啊，芝加哥小熊队（Cubs）主场（见 524 页）。只要风和日丽，在这里度过下午时光最惬意。自从小熊队赢得胜利之后，我就特别爱看棒球比赛。

详细的作者介绍，见 1084 页。

美国亮点

在编写“最佳”美国体验名录时，美国人固执己见的特点体现在 Lonely Planet 作者的身上。我们所选出的最佳是随机的、个性化的、有倾向性的、能引起争论的。

有什么遗漏吗？欢迎访问 lonelyplanet.com/bluelist 并推荐你的最爱。



1

纽约城……毋庸多言

一切应有尽有。世界最棒的艺术、音乐、戏剧、美食、节庆、商场、酒吧、俊男靓女、城市公园和城市传奇汇聚之地。当然也有必看的景点，例如自由女神像、埃利斯岛、大都会艺术博物馆、中央公园、时代广场、中央车站、西村咖啡馆、东村酒吧、SoHo区商店和布鲁克林区的一切……但在纽约城度过令人兴奋的一天之后，晚上更有趣：你从地铁里出来，发现自己被城市里狂热的气氛所感染，如同这里的800万居民一样，浑身精力充沛。纽约绝对配得上“城市”二字。详情见130页。

Emily K Wolman, Lonely Planet 员工，奥克兰

TETRA IMAGES/ALAMY

优胜美地国家公园

跟导游一起乘有轨电车穿过峡谷间的平地，沿途能看到瀑布、熊、石崖和一些疯狂的攀岩者。比大峡谷还壮观！在参天的松树下露营。详情见 932 页。

Mary Richmond, Bluelist 撰稿人，澳大利亚

RICHARD T'ANSON

2



国家林荫大道

纪念馆和博物馆构成了美国的“前院”——首都。华盛顿纪念馆和林肯纪念堂等景点曝光率十分高，已然成为美国的代名词。不过，别的地方同样值得游览。漫步在国会、法院、政府机构等史密森派建筑之间，尽管战争已经过去很多年了，你仍然能够真切地感受到美国精神的魅力。详情见 293 页。

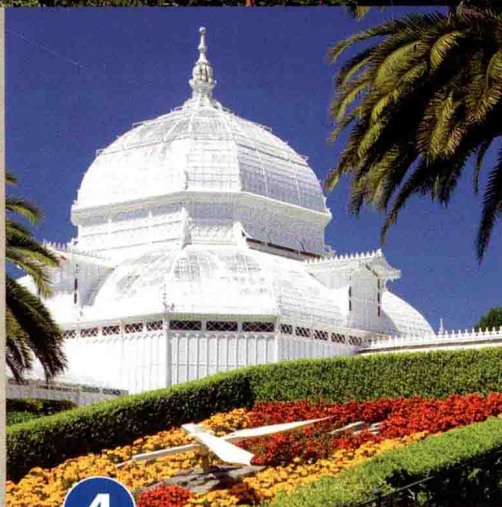
Adam Karlin, Lonely Planet 作者，
华盛顿特区

3



ERIC L'WHEATER

4



GOLDEN GATE IMAGES/ALAMY

旧金山金门公园

48 座建筑构成了旧金山的中心。该城引以为傲的都在这里：花房、世界一流艺术、棒球、异教徒神龛、免费音乐会、盆景花园、水牛……只要带上一杯咖啡和一张墨西哥卷饼，你就可以在这里消磨一整天。

Alison Bing, Lonely Planet 作者，
加利福尼亚

犹他州峡谷区和莫哈韦

红岩峡谷、拱石、科罗拉多河、徒步、骑车……一个有趣的小镇。红沙漠令人叹为观止，流连忘返。真的，正如爱德华·艾比 (Edward Abbey, 见 814 页) 所言，这里是全世界最美丽的地方。详情见 812 页。

Syed Faisal, 旅行者, 科罗拉多

GARETH MCCORMACK

5



黄石国家公园

在美国最古老的国家公园内慢慢逛，留神灰熊和其他食肉动物。坐在小木屋的门廊上欣赏缓缓下山的夕阳。详情见 735 页。

Becca Blond, Lonely Planet 作者, 科罗拉多

BILL BACHMANN

6



夏威夷的问候

夏威夷(见 1022 页)仿佛是另外一个国家。白沙滩、珊瑚礁、雨林、火山(其中一座不断喷发岩浆)和带着混合口音英语的当地人都给你这种感觉。夏威夷原住民对本民族文化的热爱和对客人的热情是你在别处看不到的。

Jeff Campbell, Lonely Planet 作者, 新泽西

ADINA TOVY AMSEL

7



新奥尔良的四旬斋

你见过“主教”在路边摊吃饭，
跟“魔鬼”干杯吗？

Alexis Averbeck, Lonely Planet 作者, 路易斯安那

8

ALEXIS AVERBUCK



9

在佛罗里达群岛潜水

WILLIAM HARRIGAN



蔚蓝的海水清澈温暖。沙滩雪白。活生生的珊瑚丛中摇曳着彩色的小鱼。等一下，我们说的是美国吗？没错，佛罗里达海岸下有世界第三大珊瑚礁（第一和第二分别在澳大利亚和伯利兹）。最适合潜水的地方呢？约翰·彭尼坎普珊瑚礁州立公园。你能看到鱼儿在水下的耶稣塑像旁边转圈游。详情见 478 页。

Mariella Krause, Lonely Planet 作者，
加利福尼亚



10

奥斯汀街头音乐表演

NEIL SETCHFIELD

完美的奥斯汀一日游安排如下：在汽车旅馆醒来，沿 South Congress 一路欣赏商店橱窗走到位于 Guero 的 Taco Bar。坐在阳光灿烂的门廊上，先来一杯龙舌兰，再来墨西哥啤酒，边喝边看时髦的女牛仔们在晴朗的天空（夏季会不时下阵小雨）下走过。太阳下山后，穿上筒靴，在 Vespaio 吃顿晚餐，然后把靴子扔到一边，跳一场真正的得克萨斯舞蹈。详情见 656 页。

Emily K Wolman, Lonely Planet 员工，奥克兰



11

加利福尼亚海边红杉

JOHN ELK III

去位于加利福尼亚史密斯河边（199 号美国公路旁，克雷森特城东北）的州立杰迪戴亚·史密斯红杉公园看看吧。在红杉国家公园，我发现了这棵惊人的树。它比位于 Ladybird Johnson Grove 的那些树还好，后者因为位于山顶，很多树杈都断了。你可以在 Stout Grove 拍摄一张照片——景物为一棵树冠完好的树加上附近美丽的大河。

AnonnyMouse, 旅行者

奥林匹克国家公园

什么地方既有白雪皑皑的山峰和开阔的高山草原，又有相隔距离不超过一天路程的雨林和崎岖海岸，还能吃到美味晚餐呢？奥林匹克国家公园。详情见 958 页。

Emily K Wolman, Lonely Planet 员工，奥克兰

ANN CECIL

12



沿 ROUTE 66 公路前行

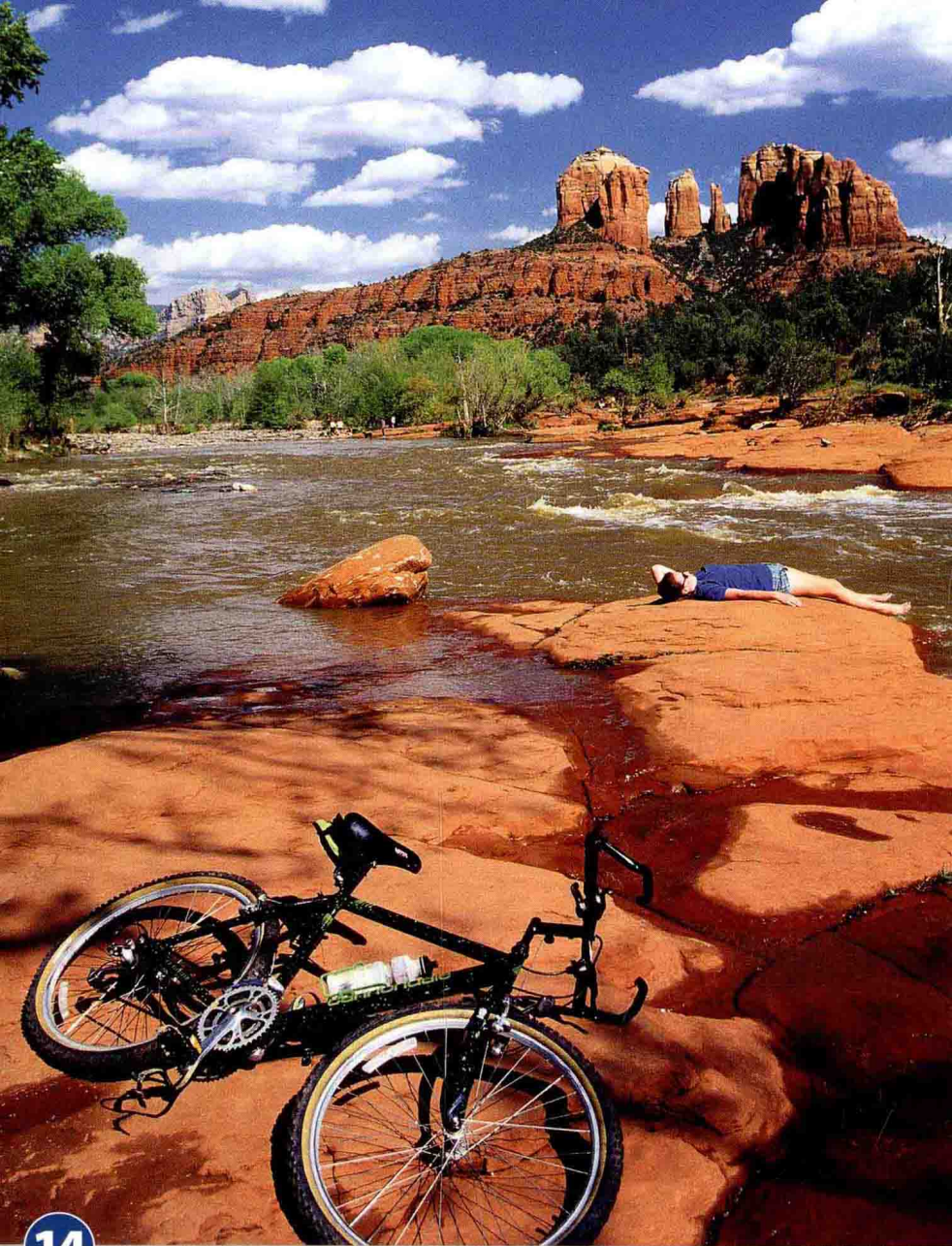
你有一股冲动，要开着皮卡走 Route 66 公路的支线母亲路 (Mother Road)。穿越西南地区时，你将看到与 Route 66 公路并行的战前芝加哥—洛杉矶公路和一些州际公路，沙丘中还有一些孤零零的建筑和荒无人烟的村镇。绕道去得克萨斯州阿马里洛，那里有值得一游的卡迪拉克山。在新墨西哥州盖洛普品尝新出锅的辣椒肉馅玉米卷饼。在亚利桑那州 Holbrook 露营，然后直奔加利福尼亚州圣莫尼卡——海天相接的地方是这条美国最著名的公路的终点。详情见 646 页。

Jay Cooke, Lonely Planet 员工，奥克兰

WITOLD SKRYPCZAK

13





14

亚利桑那州塞多纳

ANN CECIL

炎热的夏季到哪里去避暑？去塞多纳吧。那里有红岩和凉爽的空气，是日间徒步、骑山地车或在城外溪谷边放松身心的最佳去处。详情见 784 页。

Laura Lorenz, Bluelist 撰稿人，亚利桑那



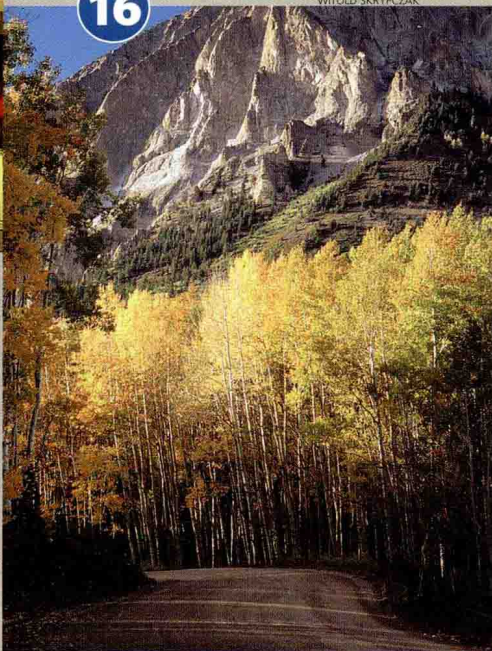
科罗拉多州克雷斯特德比特的秋天

金、黄、红相间的桦树落叶铺满山脚，上面是湛蓝的天空。怎能不令人心醉？这个小镇非常适合徒步。详情见 723 页。

Syed Faisal,
旅行者，科罗拉多

16

WITOLD SKRYPCZAK



15

田纳西州纳什维尔

RICHARD CUMMINS

或许你是希望一举成名的乡村歌手，经过数天的徒步跋涉从北达科他来到这里，身上只剩下一把吉他。面对大街上闪烁的霓虹灯深吸一口飘散着啤酒香的空气，从人群中走出来并对自己说“你做到了！”哦，也许你不是一个乡村歌手，但总之你做到了——来到纳什维尔！详情见 438 页。

Emily Matchar, Lonely Planet 作者，
北卡罗来纳



17

沉醉于迈阿密海滩

DAVID LYONS/ALAMY

如果你以为人们都在旅馆的小泳池或私家海滨俱乐部游泳的话，那你就错了。在这片海滩上随便找个地方躺下来，跟来自全世界的游客一起晒晒佛罗里达的阳光。详情见 463 页。

Julie O'Hara, Bluelist 撰稿人，佛罗里达

和家人一起游览俄勒冈州火山湖

火山湖必看不可。因火山喷发而形成的火山湖是美国最深的湖，美丽非凡。你可以假装要把孩子们推下水。详情见 983 页。

Sarah Evans, Bluelist 撰稿人，新英格兰

ROBERTO SONCIN GEROMETTA

18



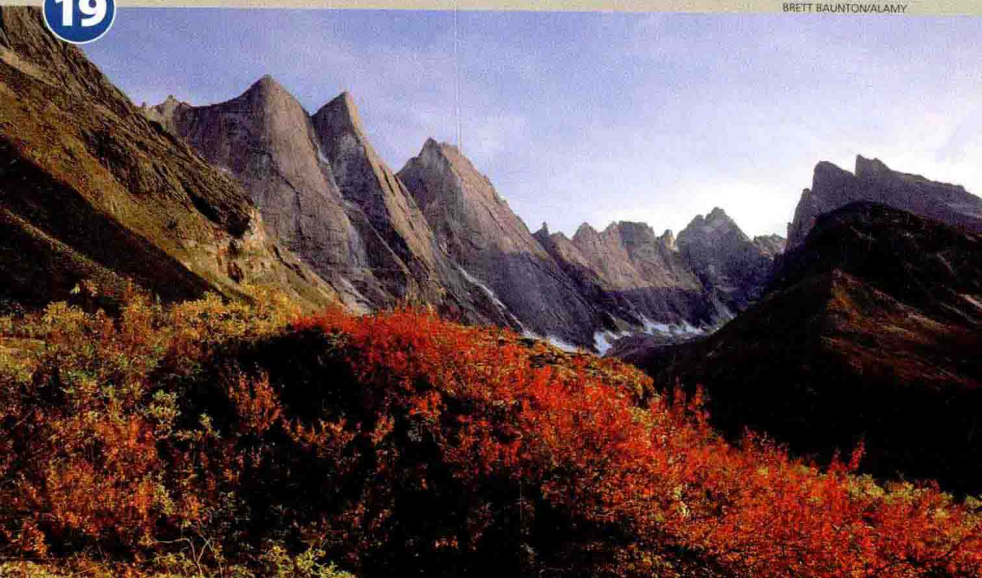
阿拉斯加州北极圈国家公园

美国为数不多的、未遭文明侵蚀的地区之一。夏初河水奔流，寒带动物活跃，野花竞相开放。多带一些驱蚊剂。详情见 1021 页。

Micah Reyner, Bluelist 撰稿人，明尼苏达

BRETT BAUNTON/ALAMY

19



佐治亚州黄金岛

早点起床，租辆自行车骑遍哲基尔岛上的所有小径。在历史景点和赤日炎炎的海滩上放下车子，它们距离公路都很近。北边是萨凡纳，南边是与世隔绝的坎伯兰岛。详情见 392 页。

Jayne Amanda Rochester,
Bluelist 撰稿人，阿拉巴马

20

LEE FOSTER



21

CHARLES BOWMAN/ALAMY

亚利桑那州 / 犹他州纪念碑谷

因好莱坞电影而名声大噪的 163 号美国公路 (US 163) 穿过纪念碑谷连接亚利桑那州 Kayenta 和犹他州 Mexican Hat，绕道去看看纳瓦霍部落公园，那里有游客中心和观景公路，从那里看砂岩丘陵角度更好。日出或日落是最佳观赏时间。详情分别见 793 页和 817 页。

Jennifer Pringle, Bluelist 撰稿人，澳大利亚



22

JOHN ELK III

西雅图的公园和市场

从 Gas Works 公园可以远眺城里的摩天大厦，还可以在风景如画的工业城区旁边放风筝或野餐。Pike Place 市场早上最忙碌，正宗的西雅图餐馆都是这时候来到这个迷宫般的老市场里买鱼。详情见 945 页。



Becky Ohlsen, Lonely Planet 作者，俄勒冈